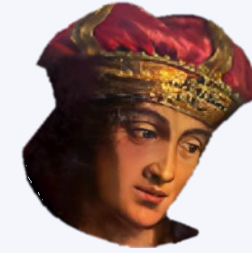


GRUPY PARAFIALNE
KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej
LEGION MARYI Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616
RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364
APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542
TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatorka: Zofia Kascha 604-738-5995
KOMITETY
KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535
KOMITET GOSPODARCZY Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki
KOŚCIOŁY I KAPLICE
MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE'S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik
PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5
KURIA ARCHIDIECEZJALNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca
EDUKACJA
POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Anna Górka MChR, tel: 604-876-3194
ST. CASIMIR'S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156
ORGANIZACJE POLONIJNE
POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA
POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620

FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Przewodnicząca: Danuta Potworowski 604-351-0506
STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska
FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ Prezes: Michael Dembek 778-956-9906
USŁUGI I BIZNESY
RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www.Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
USŁUGI NOTARIALNE BLANDYNA SKOWRONSKA testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernatory.ca
UBEZPIECZENIA - WOJTEK MAJEWSKI Auto, Home & Condo Insurance, Personal liability, Travel Insurance Phone 604 338 5457
OLIVEIRA Catholic owned & operated Ethelyn David 604-889-3842 email: ethelyn.david@gmail.com
JESSICA KOZLOWSKI Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597

POLONEZ TRI-CITY WICEPREZES JERZY MAZUREK tel. 778-877-4521 email: tricity.polonez@gmail.com
MJ FINANCIAL: www.mjfinancial.ca MIROSLAWA MAJEWSKA insurance and investment specialist 604-726-3220 email: mirama000@yahoo.ca
AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING Cell. 778-882-7726
VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON www.lonsdalevet.com 116 west 20 th st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com
NICHE MARKET FOODS 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
RE/MAX-SELECT PROPERTIES Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy Izabela Wasiela 604-779-8491 email: izabela@teamwrealty.ca
“ZOFIA”- SKLEP POLSKI Paczki, pieniądze i kwiaty do Polski, książki, CD, kosmetyki i ziola. 4007 Knight Street 604-874-3338
MIEJSCE NA NOWE OGŁOSZENIA ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG

PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR'S PARISH



1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate

O. Alfred Grzempa, OMI, Proboszcz / Pastor

Deacon Richard Podgurski

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii / Missionary Sisters of Christ the King
s. Renata Bochenek, MChR i s. Wiesława Jamrozik MChR

1 NIEDZIELA ADWENTU - 1ST SUNDAY OF ADVENT, DECEMBER 1ST, 2024
2 NIEDZIELA ADWENTU - 2ND SUNDAY OF ADVENT, DECEMBER 8TH, 2024

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish
Niedziela/ Sunday - 8:00am English
Niedziela/ Sunday - 9:30am; 11:00am Polish
Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish
3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month
in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie/Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday
8:00am English
Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office
Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00
Środa/Wednesday: 10:00-12:30
Czwartek/Thursday: 10:00-12:30
Piątek/Friday: 10:00-14:00

Pierwszy piątek miesiąca / 17:30 - okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najśw. Sakramencie.
18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa. W każdy pierwszy piątek miesiąca są odprawiane Msze św. w intencjach zbiorowych.
Pierwszy sobota miesiąca / 16:15 - Modlitwy w int. wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

Sakrament Chrztu

Chrzest jest w sprawowany w trzecią sobotę miesiąca o godz. 11:00.

Zgłoszenia do chrztu prosimy dokonywać osobiście w biurze parafialnym.

Sakrament Pojednania

Spowiedź przed wszystkimi Mszami świętymi w dni powszednie.

Sakrament Małżeństwa

Ślub należy zgłosić 6 miesięcy przed datą jego zawarcia.

Sakrament Chorych

Odwiedzamy chorych na prośbę osoby zainteresowanej.

VANCOUVER - REKOLEKCJE ADWENTOWE

Msze św. z nauką rekolekcyjną:
Sobota, 30 listopada, godz. 17:30
Niedziela, 1 grudnia - godz. 9:30 i 11:00
Poniedziałek, 2 grudnia - godz. 11:00
Wtorek, 3 grudnia - godz. 11:00
Środa, 4 grudnia - godz. 19:00
Okazja do spowiedzi św. w czasie rekolekcji (oprócz niedzieli)
1 godzina przed mszą św.

SURREY - REKOLEKCJE ADWENTOWE

Msze św. z nauką rekolekcyjną:
Niedziela, 1 grudnia, godz. 13:15
Poniedziałek, 2 grudnia, godz. 19:00
Wtorek, 3 grudnia, godz. 19:00
Okazja do spowiedzi św. w czasie rekolekcji (oprócz niedzieli)
1 godzina przed mszą św.

Sacrament of Baptism

Baptisms are held on the third Saturday of the month at 11:00 am.

Baptismal arrangements should be made in person at the parish office.

Sacrament of Reconciliation

Available before all weekly Masses.

Sacrament of Marriage

Arrangements are to be made 6 months in advance.

Sacrament of the Sick

Administered upon request.

Mass Intentions



Sobota / Saturday - 30 listopada

17:30 - Za + Kazimierza Rybałtowicz

1 NIEDZIELA ADWENTU - 1 grudzień

1st Sunday of Advent

REKOLEKCJE ADWENTOWE

8:00 - (Eng) For + Ewa Caldwell

9:30 - O Boże błog. i potrzebne łaski od Jezusa Miłosiernego dla rodziny, znajomych, przyjaciół i dobrodziejów

11:00 - Za ++ Mariana, Józefa i Otylię Dudzik / D. Dudzik

13:15 - Surrey - Za ++ Mirosława i Ryszarda/brat Za + Kazimierza Jaraczewskiego/siostra, za + Eugeniusza Żaczek/córka Beata z rodziną, za zmarłych z rodzin Snopińskich, Rusiniak, Dudzińskich, Lecce, Cywińskich i Kwiatkowskich, za +Annę Poźniak w 3-ą roczn. śm./ mąż i córka z rodziną

Poniedziałek / Monday - 2 grudzień

REKOLEKCJE ADWENTOWE

11:00 - Vancouver: Za +Dorotę Annę Kowalską

19:00 - Surrey: Za +Zofię Czerwińską i za + brata Jerzego Wiewiór zmarłego w Polsce

Wtorek / Tuesday - 3 grudzień

REKOLEKCJE ADWENTOWE

11:00 - Vancouver: Za +Dorotę Annę Kowalską

19:00 - Surrey: Za +Zofię Czerwińską

Środa / Wednesday - 4 grudzień

REKOLEKCJE ADWENTOWE

19:00 - Vancouver

Intencje zbiorowe:

O Boże błog. i potrzebne łaski Jezusa Miłosiernego oraz opiekę Matki Bożej dla Barbary i Jana Grotkowskich

O Boże błog. dla Wojtka Majewskiego z ok. urodzin

Za +Stefana Jońca/ córka z rodziną

19:30 - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 5 grudzień

19:00 - Za +Annę Stempkowską

Pierwszy Piątek / First Friday - 6 grudzień

8:00 - (Eng) For Parishioners

19:00 - Intencje zbiorowe:

Aby Matka Boża z Guadalupe - patronka naszego kontynentu wypraszała pokój dla całego świata / Tow. Różańcowe, za dusze w czyśćcu cierpiące, za +Władysława Nowak, za +Lucynę i +

Mariana Mikulik / E.W. Mikulik, za + Tadeusza Gagrach / I.S. Świątczak

Pierwsza Sobota / First Saturday - 7 grudzień

17:30 - W int. wynagrodzenia niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

2 NIEDZIELA ADWENTU - 8 grudzień
2nd Sunday of Advent, Uroczystość Niepokalanego
Poczęcia NMP

8:00 - (Eng) For +Mary and +Frank Podbucki

9:30 - Za zmarłych rodziców Marię i Stanisława Kułaga oraz +brata Stanisława

11:00 - Za ofiary stanu wojennego w Polsce: za poległych i zmarłych członków Solidarności

13:15 - Surrey - Za zmarłych z rodziny Wysoczańskich i Walkowiak

Wtorek / Tuesday - 10 grudzień

8:00 - (Eng) For parishioners

Środa / Wednesday - 11 grudzień

19:00 - Intencje zbiorowe:

O Boże błog. dla Karoliny i Marka Kascha z ok. urodzin oraz o potrzebne łaski w 1-ą roczn. ślubu

Za ++ Antoniego i Irenę Kamińskich

Za +Dorotę Annę Kowalską o łaskę nieba w dniu urodzin / Rodzice

Za +Renate Homa i zmarłych Rodziców

19:30 - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

Czwartek / Thursday - 12 grudzień

19:00 - Za ++ Ferdynanda i Anielę Bukowskich / córka

Piątek / Friday - 13 grudzień

8:00 - For ++ Missionary Oblates

19:00 - Za +Stefana Jońca / S.L. Ozdoba

Sobota / Saturday - 14 grudzień

17:30 - Za +Zofię Czerwińską / Z. Lachowski

3 NIEDZIELA ADWENTU - 15 grudzień

3rd Sunday of Advent

8:00 - (Eng) For ++ Sabina i Wincenty Boczkowski

9:30 - Za +Józefę Golonka

11:00 - O łaskę nieba dla +Zbigniewa Lewandowskiego w kolejną roczn. śmierci

13:15 - Surrey - Za +Zygmunta, +Jadwigę Majchrzak, +Teresę, +Edykta i +Chrisa Piecuch

15:00 - Maple Ridge - Dzięczynna, o dary Ducha Świętego i Boże błog. dla dzieci i wnucząt w rocznicę chrztu świętego

Rekolekcje Adwentowe 2024

Serdecznie zapraszamy wszystkich na rekolekcje adwentowe, które odbędą się w kościele św. Kazimierza i w Surrey. Wygłosi je misjonarz Oblatów Maryi Niepokalanej z Madagaskaru - o. Grzegorz Janiak w dniach **od 30 listopada do 4 grudnia.**

Zaplanujmy tak czas, abyśmy mogli w nich uczestniczyć.

Kopertki na ofiary zbierane tradycyjnie na zakończenie rekolekcji rozłożone będą w kościele. W całości przeznaczone będą na cele misyjne. Bóg zapłać!



RORATY w naszym kościele

Serdecznie zapraszamy na Roraty - msze święte ku czci Matki Najświętszej w czasie Adwentu

środa, czwartek i piątek

o godz. 19:00

Prosimy przynieść ze sobą lampiony!

Pierwszy Piątek Miesiąca

6 grudnia

17:30 Wystawienie Najśw. Sakramentu i Adoracja w ciszy oraz możliwość Spowiedzi św.

18:45 Litania do Najśw. Serca Pana Jezusa

19:00 Msza św. roratnia



NIEPOKALANIE POCZĘTA

W dniu 8 grudnia 2024 roku w kalendarzu liturgicznym Kościoła Powszechnego przypada zbieżność 1-ej Niedzieli Adwentu i uroczystości Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny.



Mocą zezwolenia otrzymanego dekretem Kongregacji ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów, Konferencja Episkopatu Polski postanawia, aby w dniu 8 grudnia 2024 roku, kiedy to wypada 1. Niedziela Adwentu, dla dobra duchowego wiernych obchodzić uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny.

Prawdę o niepokalanym poczęciu Maryi można przyjąć jedynie rozumem oświeconym wiarą. Kościół uroczystość ogłosił ją jako dogmat wiary. Dokonał tego papież Pius IX w 1854 r. w bulli „Ineffabilis Deus” (Niewyrażalny Bóg). Czytamy tam następującą formułę: „Powągą Pana Naszego Jezusa Chrystusa, świętych Apostołów Piotra i Pawła oraz Naszą ogłaszamy, orzekamy i określamy, że nauka, która utrzymuje, iż Najświętsza Maryja Panna od pierwszej chwili swego poczęcia – mocą szczególnej łaski i przywileju wszechmocnego Boga, mocą przewidzianych zasług Jezusa Chrystusa, Zbawiciela rodzaju ludzkiego – została zachowana nietknięta od wszelkiej zmyzy grzechu pierwotnego, jest prawdą przez Boga objawioną i dlatego wszyscy wierni powinni w nią wytrwale i bez wahania wierzyć”.

Uroczystość Niepokalanego Poczęcia NMP jest świętem patronalnym Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej. Pamiętajmy w naszych modlitwach o ojcach Oblatach, a w szczególności sposób o naszym proboszczu ojcu Alfredzie.



Kartki i Oplatki na Boże Narodzenie

Począwszy od 1-ej niedzieli Adwentu rozprowadzać będziemy oplatki, kalendarze i kartki świąteczne. Można je nabyć w sali pod kościołem, w biurze lub w zakrystii. W Surrey oplatki będą dostępne u pana Mariana. Dziękujemy za wsparcie naszej parafii, Bóg zapłać!



NASI ZMARLI / DECEASED

W ostatnim czasie odeszła do Pana:

+ **Marianna Grażyna Jarowicz**

Msza św. pogrzebowa:

3-ci grudnia o godz. 13:00

Pamiętajmy w modlitwach o naszych bliskich zmarłych.

Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...



SIANKO



Począwszy od niedzieli 8 grudnia, dzieci z polskiej szkoły im. św. Kazimierza rozprowadzać będą w sali pod kościołem tegoroczne, świeże sianko na stół wigilijny. Prosimy naszych parafian o wsparcie tej inicjatywy. Dziękujemy!

Drzewko Adwentowe

Dziękujemy za włączenie się w akcję *adwentowy dar serca* organizowaną przez Rycerzy Kolumba. Ostateczny termin składania prezentów dla mieszkańców Domu Kopernika upływa w niedzielę **15 grudnia.**



SPOWIEDŹ ADWENTOWA

Surrey - Niedziela, 15 grudnia, godz. 14:00

Vancouver - Poniedziałek, 16 grudnia, godz. 19:00

PARISH ANNOUNCEMENTS

Christmas Wafers - „Oplatki” will be available during Advent time at St. Casimir's parish hall after Sunday masses.



Advent / Christmas Confession

will be held at our parish on Monday,

December 16th at 7:00 pm

Project Advance 2024. Zwracamy się z prośbą do wszystkich parafian o poparcie tego projektu. Liczy się każdy dar, nawet najmniejszy. W tym roku nasza parafia musi zebrać **\$19,800.00** plus koszty operacyjne \$3,000.00. Dotychczas zebraliśmy \$22,470.00. Ofiary prosimy składać wraz ze składką niedzielną. Dziękujemy za wsparcie tego dzieła.

Project Advance 2024. We are asking all families for support. Every gift counts, even the smallest. This year, our parish needs to raise **\$19,800.00** plus operating costs of \$3,000.00. So far we have collected \$22,470.00. Please, make your donation with the Sunday contribution. **Thank you.**

Kolekty niedzielne / Sunday collection

Thanks to all regular contributors who help support our Parish